

Nuevo Coronavirus 2019 (COVID-19)

Esta es una situación emergente que cambia continuamente y HCPH le proporciona la información actualizada en la medida que ésta se encuentre disponible, al igual que orientación actualizada.

Información básica sobre la enfermedad

P: ¿Qué es el nuevo coronavirus 2019 (COVID-19)?

R: El nuevo coronavirus 2019 o COVID-19, es un virus respiratorio nuevo que se identificó por primera vez en Wuhan, en la provincia de Hubei, en China.

P: ¿Qué es un nuevo coronavirus?

R: Un nuevo coronavirus (CoV) es un coronavirus que no ha sido identificado con anterioridad. El nuevo coronavirus 2019 (COVID-19), no es el mismo que los coronavirus que circulan comúnmente entre los seres humanos y que causan enfermedades leves, como el resfriado común.

P: ¿Cuál es la fuente del nuevo coronavirus COVID-19?

R: Las autoridades de y socios de salud pública están trabajando arduamente para identificar la fuente del nuevo coronavirus COVID-19. Los coronavirus son una familia grande de virus, entre los cuales hay algunos que causan enfermedad en las personas, y otros que circulan entre animales, como camellos, gatos y murciélagos. El virus del síndrome respiratorio agudo grave (SRAG o SARS, por sus siglas en inglés), es otro coronavirus que al surgir infectó a personas, provino de civetas (gatos almizcleros), mientras que el virus del síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS, por sus siglas en inglés), otro coronavirus que también infectó a personas al surgir, tuvo su origen en camellos. El recién surgido COVID-19 no es el mismo coronavirus que causó SARS o MERS.

P: ¿Cómo se propaga el virus?

R: La mayoría de las veces, se propaga de persona a persona con los contactos cercanos (alrededor de 6 pies). El contagio de persona a persona es principalmente a través de las gotitas de las vías respiratorias cuando una persona tose o estornuda, al igual que se contagia la gripe u otras enfermedades respiratorias. Estas gotitas pueden ser arrojadas y caer en la boca o nariz de otras personas cercanas o posiblemente ser inhaladas a los pulmones. No es claro aún si una persona puede contagiarse de COVID-19 tocando superficies u objetos que contengan el virus y luego se tocan la boca, nariz u ojos. El virus probablemente es de origen animal, pero ahora se está contagiando de persona a persona. Es importante hacer notar que la facilidad de contagio

varia de una persona a otra. Algunos virus son altamente contagiosos (como el sarampión) mientras que otros virus no tanto. Las investigaciones sobre este virus continúan.

Prevención

P: ¿Qué puedo hacer para ayudar a protegerme?

R: En la actualidad no existe una vacuna para prevenir la infección por el nuevo coronavirus COVID-19. La mejor manera de prevenir la infección es evitar estar expuesto a este virus. Sin embargo, como recordatorio, los CDC siempre recomiendan medidas preventivas cotidianas para ayudar a prevenir la propagación de virus respiratorios. Estas medidas incluyen:

Si no hay agua y jabón fácilmente disponibles, use un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol.

- Evitar el contacto cercano con personas enfermas.
- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos, en especial después de ir al baño, antes de comer, y después de sonarse la nariz, toser o estornudar.
- Limpiar y desinfectar los objetos y las superficies que se tocan frecuentemente, usando un producto común de limpieza de uso doméstico en rociador o toallita.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar y luego botarlo a la basura.
- Quedarse en casa si está enfermo.
- Recomendaciones de los CDC para usar mascarilla:
 - Los CDC no recomiendan que las personas que se encuentren bien usen mascarilla para protegerse de los virus respiratorios, incluyendo el COVID-19.
 - Las personas que tengan síntomas del COVID-19 deben utilizar mascarillas para proteger a los demás del riesgo de ser infectados. El uso de mascarillas es muy importante para los trabajadores de la salud y personas que cuidan a alguien en un entorno cerrado (en casa o centro de cuidados de la salud).

P: ¿Qué debo hacer si tengo contacto cercano con alguien que tiene COVID-19?

R: Si usted tiene contacto con alguien que tiene COVID-19, comuníquese con un profesional de cuidados de la salud inmediatamente y describa el contacto que tuvo.

Información médica

P: ¿Cuáles son los síntomas y las complicaciones que el COVID-19 puede causar?

R: Los síntomas que actualmente están reportando los pacientes con COVID-19 incluyen una enfermedad respiratoria que varía de leve a grave, con fiebre, tos y dificultad para respirar.

P: ¿Debería hacerme una prueba de detección del COVID-19?

R: Si presenta fiebre y síntomas de una enfermedad respiratoria, como tos o dificultad para respirar, dentro de los 14 días después de haber llegado de un viaje a China, debería llamar primero a un profesional de atención médica y mencionarle su reciente viaje o los contactos cercanos que haya tenido. Si usted ha tenido contacto cercano con alguien que llegó recientemente de un viaje proveniente de esa zona y que muestre estos síntomas, debería llamar a un profesional de la salud y mencionarle el contacto cercano que usted tuvo y el viaje reciente de esa persona. Su profesional de la salud trabajará con su departamento de salud pública estatal y con los CDC para determinar si necesita hacerle una prueba de detección de COVID-19.

P: ¿Qué prueba se le hace a una persona para detectar el COVID-19?

R: En estos momentos, las pruebas de diagnóstico para el COVID-19 solo se pueden realizar en los CDC.

Los departamentos de salud estatales y locales que hayan identificado a alguna persona para hacerle una investigación (alguien que piensen que podría tener el COVID-19 deben notificar inmediatamente al Centro de Operaciones de Emergencia de los CDC (EOC) para informar sobre esa persona bajo investigación (PUI, por sus siglas en inglés) y determinar si corresponde hacerle una prueba de detección en los CDC del COVID-19. El EOC asistirá a los departamentos de salud locales y estatales para recolectar, almacenar y enviar muestras adecuadamente a los CDC, incluso fuera del horario de funcionamiento o durante los fines de semana o feriados.

Situación actual y respuesta de salud pública

P: ¿Qué están haciendo los CDC acerca del nuevo coronavirus COVID-19?

R: Esta es una situación emergente que está cambiando rápidamente y los CDC continuarán brindando información actualizada a medida que esté disponible. Los CDC trabajan a toda hora para proteger la salud de las personas. Es función de los CDC preocuparse y actuar rápidamente cada vez que haya un problema potencial para la salud pública.

P: ¿Estoy en riesgo de contraer una infección por el COVID-19 en los Estados Unidos?

R: Esta es una situación que está cambiando rápidamente y la evaluación de riesgos podría cambiar a diario. Las últimas actualizaciones están disponibles en el sitio web de los CDC sobre

el COVID-19. Para el público en general en los Estados Unidos, que tiene poca probabilidad de estar expuesto a este virus, el riesgo inmediato para la salud por COVID-19 se considera bajo en estos momentos.

P: ¿Se ha infectado alguien en los Estados Unidos?

R: Sí. La primera infección por el COVID-19 en los Estados Unidos se notificó el 21 de enero del 2020. El primer caso confirmado de propagación de este virus de persona a persona en los EE. UU. se notificó el 30 de enero del 2020.

P: ¿Estoy en riesgo de contraer el nuevo coronavirus a través de paquetes o productos que se envíen de China?

Hay todavía mucho que se desconoce acerca del COVID-19 que surgió recientemente y cómo se propaga. Hay otros dos virus que han surgido con anterioridad y causado enfermedades graves en personas (MERS y SARS). El COVID-19 está genéticamente más relacionado con el SARS que con el MERS, pero ambos son betacoronavirus que se originan en murciélagos. Aunque no sabemos con seguridad si este virus actuará de la misma forma que el SARS y el MERS, podemos usar la información obtenida de estos dos coronavirus anteriores para orientarnos. Por lo general, debido a la poca capacidad de supervivencia de estos coronavirus en superficies, es probable que haya un riesgo muy bajo de propagación a través de los productos o envases que son transportados por periodos que duran varios días o semanas a temperatura ambiente.

Viajes

P: ¿Debo cancelar mi viaje internacional debido a COVID-19?

R: El CDC tiene una lista en constante evolución de países con avisos y recomendaciones de viaje específicos. Para obtener la lista más actualizada sobre restricciones de viaje u otra información para viajeros con respecto a COVID-19, visite <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html>. Para información de viaje adicional, visite la página de Destinos o Avisos de Salud de Viaje en [cdc.gov](https://www.cdc.gov) y localice el país al que planea viajar.

P: ¿Cómo se están examinando a los viajeros de China cuando entran a los Estados Unidos?

R: Por el momento, los ciudadanos estadounidenses, residentes permanentes legales y miembros de familia que han estado en China en los últimos 14 días podrán entrar a los Estados Unidos. Esos viajeros serán dirigidos a uno de los 11 aeropuertos en los Estados Unidos donde se someterán a un examen de salud y preguntas sobre su viaje a China.

Los extranjeros, ciudadanos de otros países, que han viajado a China en los últimos 14 días, actualmente no están siendo admitidos a los Estados Unidos.

P: ¿Qué pasa si viajé recientemente a una zona afectada por COVID-19 y me enfermé?

R: Si estuvo en un país con brote de COVID-19 y se siente enfermo de fiebre, tos o tiene dificultad para respirar, en los 14 días posteriores a su regreso, usted debe:

- Buscar consejo médico - Llame antes de presentarse a un consultorio médico o una sala de emergencias.
- Informarles sobre su viaje reciente y sus síntomas.
- Evitar el contacto con otras personas.
- No viajar en transporte público mientras esté enfermo.
- Cubrirse la boca y la nariz con un pañuelo o con su manga (no las manos) al toser o estornudar.
- Lavarse las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos para evitar la propagación del virus a otras personas.
- Si el agua y el jabón no están fácilmente disponibles, puede usar un desinfectante de manos a base de alcohol que contenga entre 60% y 95% de alcohol. Lávese siempre las manos con agua y jabón si las manos están visiblemente sucias.

P: ¿Es seguro ir en crucero?

R: Los cruceros ponen a un gran número de personas, a menudo de países de todo el mundo, en contacto frecuente y cercano entre sí. Esto puede promover la propagación de virus respiratorios, como el virus que causa COVID-19. Usted puede enfermarse por contacto cercano con una persona infectada o tocando superficies contaminadas.

P: ¿Cuál es el riesgo de adquirir COVID-19 en un avión?

R: Debido a cómo circula el aire y se filtra en los aviones, la mayoría de los virus y otros gérmenes no se propagan fácilmente en los aviones. Aunque el riesgo de infección en un avión es bajo, los viajeros deben tratar de evitar el contacto con pasajeros enfermos y lavarse las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos o usar desinfectante de manos que contenga entre 60% y 95% de alcohol.

P: Después de su retorno de China, ¿cuándo pueden los empleados regresar al trabajo?

R: Actualmente, cualquier persona que entre a los Estados Unidos después de estar en China durante los últimos 14 días tendrá algún nivel de restricciones en sus movimientos.

- Los viajeros provenientes de la provincia de Hubei serán puestos en cuarentena y supervisados de manera activa en un lugar que determinarán las autoridades de salud pública durante un máximo de 14 días.
- A los viajeros provenientes de otras partes de China que no presentan síntomas se les pide que monitoreen su salud y practiquen el distanciamiento social durante 14 días.

El distanciamiento social significa permanecer fuera de:

- Lugares públicos donde puede ocurrir un contacto cercano con otros (como centros comerciales, cines, estadios).
- Lugares de trabajo (a menos que la persona trabaje en un espacio de oficina que permita distanciarse de los demás).
- Escuelas y otros entornos de clase.
- Transporte público local (como en un autobús, metro, taxi, vehículo compartido, avión, barco).

Estas restricciones deben estar en vigor durante 14 días a partir del momento en que la persona fue posiblemente expuesta.

Para más información visite: [Orientación para Empresas y Empleadores](#)

P: ¿Deberían las empresas recomendar máscaras faciales u otro equipo de protección durante el viaje?

R: El CDC no recomienda que los viajeros usen máscaras faciales para protegerse de COVID-19. Puede optar por usar una máscara, pero es más importante que tome estos pasos.

Recomendamos que todos sigan estas prácticas diarias de prevención:

- Evitar el contacto cercano con personas enfermas.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca sin antes lavarse las manos.
- Quedarse en casa cuando esté enfermo.
- Cubrirse la tos o estornudar en un pañuelo de papel e inmediatamente tirarlo a la basura.
- Limpiar y desinfectar objetos y superficies tocados con frecuencia utilizando un producto de limpieza doméstico regular.
- Lavarse las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de ir al baño; antes de comer; y después de sonarse la nariz, toser o estornudar.
- Si el agua y el jabón no están fácilmente disponibles, usar un desinfectante de manos a base de alcohol que contenga entre 60% y 95% de alcohol.

COVID-19 y los animales

P: ¿Qué pasa con los animales o los productos animales importados de China?

Los CDC no tienen ninguna evidencia que indique que los animales o los productos animales importados de China representen un riesgo de propagación del COVID-19 en los Estados Unidos.

P: ¿Debería preocuparme acerca de las mascotas u otros animales y el COVID-19?

Si bien el virus parece haber surgido de una fuente animal, ahora se está transmitiendo de persona a persona. Los CDC recomiendan que las personas que viajen a China eviten el contacto con animales, tanto vivos como muertos, pero no hay razón para creer que algún animal o mascota en los Estados Unidos pueda ser una fuente de infección por este nuevo coronavirus.

P: Si estoy enfermo, ¿debería evitar el contacto con mascotas u otros animales?

Mientras esté enfermo, no manipule o toque mascotas ni otros animales. Aunque no ha habido informes de que mascotas u otros animales se hayan enfermado por el COVID-19, varios tipos de coronavirus pueden causar enfermedades en animales y propagarlas entre animales y personas. Hasta que obtengamos más información, evite el contacto con animales y use una mascarilla si debe estar cerca de ellos o cuidar a una mascota.

Fuente de información: [Centros para el Control y la Prevención de las Enfermedades \(CDC\)](https://www.cdc.gov)

Rev. Mar, 6, 2020